Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 15 Feabhra 2023 (OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach: 2023/0033(COD)

6417/23 ADD 1

SOC 110
EMPL 69
SAN 77
IA 21
CODEC 192

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	13 Feabhra 2023
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2023) 71 final - Annexes 1 to 2
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Treoir 98/24/CE ón gComhairle agus Treoir 2004/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann leis na teorainnluachanna le haghaidh luaidhe agus a comhdhúl neamhorgánach agus dé-isicianáití

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2023) 71 final - Annexes 1 to 2.

Faoi iamh: COM(2023) 71 final - Annexes 1 to 2

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 13.2.2023
COM(2023) 71 final

ANNEXES 1 to 2

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

lena leasaítear Treoir 98/24/CE ón gComhairle agus Treoir 2004/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann leis na teorainnluachanna le haghaidh luaidhe agus a comhdhúl neamhorgánach agus dé-isicianáití

{SEC(2023) 67 final} - {SWD(2023) 34 final} - {SWD(2023) 35 final} - {SWD(2023) 36 final}

IARSCRÍBHINN I

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 98/24/CE:

'IARSCRÍBHINN I

LIOSTA DE THEORAINNLUACHANNA NOCHTA CEIRDE CEANGAILTEACHA

Ainm an oibreáin	Uimh. CE ([1])	Uimh. CAS ([2])	Teorainnluachanna					Nodaireacht	Bearta idirthréimhseacha
			8 n-uair an chloig ([3])			Gearrthéarmach ([4])			
			µg/m³ ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	µg/m³	ppm		
Dé-isicianáítí			6			12		Craiceann ([8]) Íogrú deirmeach agus riospráide ([9])	Beidh feidhm ag an teorainnluach 10 µg/m³ i ndáil le tréimhse thagartha ocht n-uair an chloig agus ag teorainnluach nochta ghearrthéarmaigh 20 µg/m³ go dtí an 31 Nollaig 2028.

([1]) Is í uimhir CE, i.e. , Einecs, ELINCS nó NLP, uimhir oifigiúil na substainte laistigh den Aontas Eorpach, faoi mar a shainmhínítear i Roinn 1.1.1.2 in Iarscríbhinn VI, Cuid 1, a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008.

([2]) Uimh. CAS: Uimhir Chláraithe na Seirbhíse Achoimreachtaí Ceimiceán.

([3]) Arna thomhas nó arna ríomh i dtaca le tréimhse thagartha 8 n-uair an chloig mheán ualaithe de réir ama (TWA).

([4]) Teorainnluach nochta ghearrthéarmaigh (STEL). Teorainnluach nár cheart nochtadh tarlú os a chionn agus a bhaineann le tréimhse 15 nóiméad mura sonrófar a mhalairt.

([5]) µg/m³ = micreagraim in aghaidh an mhéadair chiúbaigh aeir.

([6]) ppm = codanna sa mhilliún de réir toirt aeir (ml/m3).

([7]) f/ml = snáithíní sa mhillilítear.

([8]) Is féidir an tsubstaint a bheith ina cúis le híogrú an chraicinn.

([9]) Is féidir an tsubstaint a bheith ina cúis le híogrú an chraicinn agus na conaire riospráide.'.

IARSCRÍBHINN II

Leasaítear Iarscríbhinní III agus IIIa a ghabhann le Treoir 2004/37/CE mar a leanas:

(1) in Iarscríbhinn III, pointe A,

cuirtear an méid seo a leanas in ionad na sraithe a bhaineann le luaidhe neamhorgánach agus lena comhdhúile:

‘

Ainm an oibreáin	Uimh. CE (1)	Uimh. CAS (2)	Teorainnluachanna						Nodaireacht	Bearta idirthréimhseacha
			8 n-uair an chloig (3)			Gearrthéarmach (4)				
			mg/m^3 (5)	Ppm (6)	f/ml (7)	mg/m^3	ppm	f/ml		
Luaidhe neamhorgánach agus a comhdhúile			0.03							

(1) Is í uimhir CE, i.e. , Einecs, ELINCS nó NLP, uimhir oifigiúil na substainte laistigh den Aontas Eorpach, faoi mar a shainmhínítear i Roinn 1.1.1.2 in Iarscríbhinn VI, Cuid 1, a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008.

(2) Uimh. CAS: Uimhir Chláraithe na Seirbhíse Achoimreachtaí Ceimiceán.

(3) Arna thomhas nó arna ríomh i dtaca le tréimhse thagartha 8 n-uair an chloig mheán ualaithe de réir ama (TWA).

(4) Teorainnluach nochta ghearrthéarmaigh (STEL). Teorainnluach nár cheart nochtadh tarlú os a chionn agus a bhaineann le tréimhse 15 nóiméad mura sonrófar a mhalairt.

(5) mg/m3 = milleagraim in aghaidh an mhéadair chiúbaigh aeir ag 20 °C agus 101,3 kPa (760 mm de bhrú mearcair).

(6) ppm = codanna sa mhilliún de réir toirt aeir (ml/m3).

(7) f/ml = snáithíní in aghaidh an mhillilítir.’;

(2) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn IIIa:

‘IARSCRÍBHINN IIIa

TEORAINNLUACHANNA BITHEOLAÍOCHA AGUS BEARTA FAIREACHAIS SLÁINTE

(Airteagal 16(4))

Luaidhe agus a comhdhúile ianacha

Mar chuid den fhaireachán bitheolaíoch, ní mór tomhas a dhéanamh ar an leibhéal luaidhe san fhuil (PbB) trí úsáid a bhaint as speictriméadracht ionsúcháin nó modh lena dtugtar torthaí coibhéiseacha. Seo a leanas an teorainnluach bitheolaíoch ceangailteach:

15 µg Pb/100 ml fola (1)

Déantar faireachas leighis más amhlaidh is airde nochtadh do thiúchan luaidhe san aer ná 0,015 mg/m^3, arna ríomh mar mheán ualaithe de réir ama thar 40 uair an chloig in aghaidh na seachtaine, nó má dhéantar leibhéal luaidhe san fhuil níos airde ná 9 µg Pb/100 ml fola a thomhas in oibrithe aonair.

([1]) Moltar nach sáróidh an leibhéal luaidhe san fhuil i mná in aois clainne luachanna tagartha an phobail i gcoitinne nach nochtar do luaidhe san ionad oibre sna Ballstáit faoi seach den Aontas. Nuair nach bhfuil leibhéil tagartha náisiúnta ar fáil, moltar nach sáróidh an leibhéil luaidhe san fhuil i mná in aois clainne an Treoirluach Bitheolaíochta 4.5 µg/100ml.'